

and before (its) setting.

40. And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

41. And listen for the Day when the Caller will call out from a place quiet near,-

42. The Day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the Day of Resurrection.

43. Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final Goal-

44. The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together,- quite easy for Us.

45. We know best what they say; and you are not one to overawe them by force. So admonish with the Qur'an such as fear My Warning!

### (Adharyiat, or the Winds That Scatter)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the (winds) that scatter broadcast;
2. And those that lift and bear away heavy weights;
3. And those that flow with ease and gentleness;
4. And those that distribute and apportion by Command;
5. Verily that which you are promised is true;
6. And verily Judgment and Justice must indeed come to pass.
7. By the Sky with (its) numerous Paths,
8. Truly you are in a doctrine discordant,
9. Through which are deluded (away from the Truth) such as would be deluded.
10. Woe to the falsehood-mongers,-

wa qa<sup>l</sup>al-ghuroo<sup>l</sup>.

40. Wa minal-layli fasabbihhu wa a<sup>b</sup>baaras-sujoo<sup>l</sup>.

41. Wastami<sup>4</sup> Yawma yunaa-dil-munaadi mim-makaanin qaree<sup>l</sup>.

42. Yawma yasma<sup>4</sup> oonaş-şay-hata bilha<sup>l</sup>; zaalika yawmul-khuroo<sup>l</sup>.

43. Innaa Naħnu nuhyee wa numeetu wa ilaynal-maşeer.

44. Yawma tashaqqaqul-arḍu 'anhum siraa<sup>aa</sup>; zaalika ḥaş-run 'alaynaa yaseer.

45. Naħnu a'lamu bimaa yaqooloona wa maaa<sup>anta</sup> 'alayhim bijabbaar; fazakkir bil-Qur'aani mañy-yakhaafu wa'ee<sup>l</sup>.

### AZ-ZAARIYAAT-51

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raheem.

1. Waz<sup>z</sup> zaariyaati zarwaa.
2. Falḥaamilaati wi<sup>r</sup>raa.
3. Faljaariyaati yusraa.
4. Falmuqassimaati amraa.
5. Inna<sup>ma</sup> too'adoona laşaaadi<sup>l</sup>.
6. Wa inna<sup>d</sup>-deena lawaaqi<sup>l</sup>.
7. Wassamaaa'i zaatil-ḥubuk.
8. Innakum lafee qawlim-mukhtalif.
9. Yu<sup>f</sup>'aku 'anhu man ufik.
10. Qutilal-kharraaşoon.

وَقَبْلَ الْعُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ

السُّجُودِ ۝

وَاسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ

مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۝

ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا

الْمَصِيرُ ۝

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَّاعًا

ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ۝

مَنْحُنْ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ

عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ

مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

(٥١) سُورَةُ الذَّارِيَاتِ مَكِّيَّةٌ (١٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوجًا ۝

فَالْحَابِلَاتِ وِقْرًا ۝

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ۝

فَالْمَقْسِمَاتِ أَمْرًا ۝

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقًا ۝

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝

إِن كُمْ لَأَفَى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أْفَكَ ۝

فُتِلَ الْخَرُوصُونَ ۝

11. Those who (flounder) heedless in a flood of confusion:  
 12. They ask, "When will be the Day of Judgment and Justice?"  
 13. (It will be) a Day when they will be tried (and tested) over the Fire!  
 14. "You taste your trial! This is what you used to ask to be hastened!"  
 15. As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Springs,  
 16. Taking joy in the things which their Lord gives them, because, before then, they lived a good life.  
 17. They were in the habit of sleeping but little by night,  
 18. And in the hours of early dawn, they (were found) praying for Forgiveness;  
 19. And in their wealth the beggar and the outcast had due share.  
 20. On the earth are Signs for those of assured Faith,  
 21. As also in your own selves: will you not then see?  
 22. And in heaven is your Sustenance, as (also) that which you are promised.  
 23. Then, by the Lord of heaven and earth, this is the very Truth, as much as the fact that you can speak intelligently to each other.  
 24. Has the story reached you, of the honoured guests of Abraham?  
 25. Behold, they entered his presence, and said: "Peace!" He said, "Peace!" (and thought, "These seem) unusual people.  
 26. Then he turned quickly to his household, brought out a fatted calf,  
 27. And placed it before them.. he said, "Will you not eat?"  
 28. (When they did not eat), He conceived a fear of them. They said, "Fear not," and they gave him glad tidings of a son endowed with knowledge.  
 29. But his wife came forward (laughing) aloud: she smote

11. Allazeena hum fee gham-ratin saahoon.  
 12. Yas'aloona ayyaana Yawmud-Deen  
 13. Yawma hum 'alan-Naari yuftanoon.  
 14. Zooqoo fitnatakum haazal-lazee kuntum bihee tasta'jiloon.  
 15. Innal-muttaqeena fee Jannaatiinw-wa 'uyoon.  
 16. Aakhizeena maaa aataahum Rabbuhum; innahum kaanoo qaalaa zaalika muhsineen.  
 17. Kaanoo qaleelam-minal-layli maa yahja'oon.  
 18. Wa bil-ashaari hum yastaghfiroon.  
 19. Wa fee amwaalihim haqqul-lissaaa'ili walmaḥroom.  
 20. Wa fil-arḍi Aayaatul-lilmooqineen.  
 21. Wa fee anfusikum; afalaa tushiroon.  
 22. Wa fis-samaaa'irizqukum wa maa too'adoon.  
 23. Fawa Rabbis-samaaa'iw al-arḍi innahoo lahaqqum-misla maa annakum taṭniqoon.  
 24. Hal ataaka ḥadeesu ḍayfir-raaheemal-mukrameen.  
 25. Iz dakhiloo 'alayhi faqaaloo salaaman qaala salaamun qawmum-munkaroon.  
 26. Faraagha ilaaa ahlihee fajaaa'a bi'ihim sameen.  
 27. Faqarrabahoo ilayhim qaala alaa ta-kuloon.  
 28. Fa-awjasa minhum kheefatan qaaloo laa takhaf wa bashsharoo hu bighulaamin 'aleem.  
 29. Fa-abalatim-ra-atuhoo fee sarraatin faṣakkat

- الذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ٥١  
 يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ٥٢  
 يَوْمَهُمْ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ٥٣  
 ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ  
 بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ٥٤  
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٥٥  
 اخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَأِنَّهُمْ  
 كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ٥٦  
 كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ٥٧  
 وَبِالْأَشْأَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ٥٨  
 وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ  
 وَالْمَحْرُورِ ٥٩  
 وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ٦٠  
 وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ٦١  
 وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ٦٢  
 قَوْرَبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ  
 مِّثْلُ مَا أَنْكُمْ تُنطِقُونَ ٦٣  
 هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ  
 الْمُكْرَمِينَ ٦٤  
 إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ  
 سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ٦٥  
 فَأَرَاهُمُ إِلَىٰ آهْلِهَا فَجَاءَ بِعِجْلِ سَمِينٍ ٦٦  
 فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ٦٧  
 فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ٦٨ فَقَالُوا لَا  
 تَخَفْ ٦٩ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ٧٠  
 فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتْ ٧١

her face and said: "A barren old woman!"

30. They said, "Even so your Lord has spoken: and He is full of Wisdom and Knowledge."

31. (Abraham) said: "And what, O your Messengers, is your errand (now)?"

32. They said, "We have been sent to a people (deep) in sin; -

33. "To bring on, on them, (a shower of) stones of clay (brimstone),

34. "Marked as from your Lord for those who trespass beyond bounds."

35. Then We evacuated those of the Believers who were there,

36. But We did not find there any just (Muslim) persons except in one house:

37. And We left there a Sign for such as fear the Grievous Chastisement.

38. And in Moses (was another Sign): behold, We sent him to Pharaoh, with authority manifest.

39. But (Pharaoh) turned back with his Chiefs, and said, "A sorcerer, or one possessed!"

40. So We took him and his forces, and threw them into the sea; and his was the blame.

41. And in the 'Ad (people) (was another Sign): behold, We sent against them the devastating Wind:

42. It left nothing whatever that it came up against, but reduced it to ruin and rotteness.

43. And in the Thamud (was another Sign): behold, they were told, "Enjoy (your brief day) for a little while!"

44. But they insolently defied the Command of their Lord: so the stunning noise (of an earthquake) seized them, even while they were looking on.

wa<sup>h</sup>ahaa wa qaalat 'ajoozun 'aqeem.

30. Qaaloo kazaaliki qaala Rabbuki innahoo Huwal-Hakeemul-'Aleem.

31. Qaala famaahabukum ayyuhal-mursaloon.

32. Qaaloo innaa ursilnaa ilaa qawmimmurimeen.

33. Linursila 'alayhim hijaa-ratam-min teen.

34. Musawwamatan inda Rabbika lilmusrifeen.

35. Fa-akhrainaa man kaana feehaa minal-mu'mineen.

36. Famaa waja<sup>h</sup>naa feehaa ghayra baytim-minal-muslimeen.

37. Wa taraknaa feehaa Aayatal-lillazeena yakhaafoonal-'azaabal-aleem.

38. Wa fee Moosaaa iz arsalnaahu ilaa Fir'awna bisultaan-nim-mubeen.

39. Fatawallaa biruknihee wa qaala saahirun aw ma<sup>j</sup>noon.

40. Fa-akhaznaahu wa junoodahoo fanabaznaahum fil-yammi wa huwa muleem.

41. Wa fee 'Aadin iz arsalnaa 'alayhimur-reehal 'aqeem.

42. Maa tazaru min shay'in atat 'alayhi illaa ja'alat-hu karrameem.

43. Wa fee Samooda iz qeela lahum tamatta'oo hatta<sup>h</sup>aa heen.

44. Fa'ataw 'an amri Rabbihim fa-akhazat-humush-shaa'iqatu wa hum yanzuroon.

وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ  
قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ  
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

قَالَ فَمَا خَطْبِكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ  
مَّجْرُمِينَ

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ الْمُسْرِفِينَ

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ  
الْمُؤْمِنِينَ

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ  
الْمُسْلِمِينَ

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ  
الْعَذَابَ أَكَلِ لَيْعَةٍ

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِجْرًا مَّجْنُونٍ

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَةً فَبَدَأَ نَهُمْ فِي الْيَمْرِ  
وَهُوَ مُلِيمٌ

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ  
الْعَاقِمَةَ

مَا تَذُرُّ مِّنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا  
جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُم تَسْبَعُوا حَتَّىٰ  
حِجِينَ

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ  
الصُّعُفَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

45. Then they could not even stand (on their feet), nor could they help themselves.

46. So were the People of Noah before them for they wickedly transgressed.

47. With power and skill We constructed the Firmament: for it is We Who create the vastness of space.

48. And We have spread out the (spacious) earth: how excellently We do spread out!

49. And of every thing We have created pairs: that you may receive instruction.

50. Then you hasten (at once) to Allah: I am from Him a Warner to you, clear and open!

51. And make not another an object of worship with Allah: I am from Him a Warner to you, clear and open!

52. Similarly, no Apostle came to the Peoples before them, but they said (of him) in like manner, "A sorcerer, or one possessed"!

53. Is this the legacy they have transmitted, one to another? Nay, they are themselves a people transgressing beyond bounds!

54. So turn away from them: not blame on you.

55. But teach (your Message) for teaching benefits the Believers.

56. And I have not created Jinns and men, except that they may serve (worship) Me.

57. No Sustenance do I require of them, nor do I require that they should feed Me.

58. For Allah is He Who gives (all) Sustenance,- Lord of Power,- Steadfast (for ever).

59. For the Wrong-doers, their portion is like unto the portion of their fellows (of earlier generations): then let them not ask Me to hasten (that portion)!

60. Woe, then, to the Unbelievers, on account of that Day of theirs which they have been promised!

45. Famas-taṭāa'oo **min qīyaaminw-wa** maa kaanoo **muntāṣireen**.

46. Wa qawma Noohim-**min qālu innahum** kaanoo qawman **faasiqeen**.

47. Wassamaaa'a banaynaa-haa bi-ay**diinw-wa innaa** lamoo-si'oon.

48. Wal-arḍa farashnaahaa fani'mal-maahidoon.

49. Wa **min kulli** shay'in khala**naa** zawjayni la'allakum tazakkaroon.

50. Fafirroo ilal-laahi **innee lakum minhu nazeerum-mubeen**.

51. Wa laa ta'**aloo ma'allaahi** ilaahan aakhara **innee lakum minhu nazeerum mubeen**.

52. Kaḥaalika maa atalla-zeena **min qālihim-mir-Rasoolin** illaa qaaloo saahirun aw **maḥnoon**.

53. Atawaashaw bih; bal hum qaw**mun faa**hooon.

54. Fatawalla 'anhum fama**aa anta** bimaloom.

55. Wa zakkir fa-**innaz-zikraa tanfa**'ul-mu'mineen.

56. Wa maa khala**ṭul-jinna wal-insa** illaa liya'budoon.

57. Maaa ureedu minhum **mir-rizqiinw-wa** maaa ureedu **any-yu'**imoon.

58. **Innal-laaha** Huwar-Raz-zaaqu Zul-Quwwatil-Mateen.

59. Fa-**inna** lillazeena zalamoo **zanoobam-misla** zanoobi aṣḥaabihim falaa yasta'jiloon.

60. Fawaylul-lillazeena kafa-roo **miiny-Yawmihimul-lazee yoo'**adoon.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَسَبِّرِينَ ٥١

وَقَوْمُ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ٥٢

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا لَيَالٍ وَرِثًا لِمُوسِعُونَ ٥٣  
وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَتَعِمُّ الْبُهْدُونَ ٥٤

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٥٥

فَقِفُوا إِلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٥٦

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنَّهُ لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٥٧

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ٥٨

أَتَوَأْوِبُ إِلَيْهِمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ٥٩  
فَقَتُلْ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ٦٠

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ٦١  
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٦٢

مَا أُرِيدُ مِنْكُمْ مِنْ رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ٦٣

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ٦٤  
فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ٦٥

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ٦٦